



大会

第五十届会议

正式记录

第七十一 次全体会议

1995年11月28日,星期五,上午10时举行
纽约

主席:基迪昆先生(副主席).....(葡萄牙)

主席缺席,副主席基迪昆先生(老挝人民民主共和国)
主持会议。

上午10时25分开会

议程项目20和154(续)

加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的
协调

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调:秘书长的
报告(A/50/203-E/1995/79和Add.1)

(b) 对个别国家或区域的特别经济援助

秘书长的报告(A/50/286-E/1995/113、A/50/292-E/1995
/115、A/50/301、A/50/311、A/50/423、A/50/424、A/50
/447、A/50/455、A/50/464、A/50/506、A/50/522、A/50
/534、A/50/654和A/50/763)

联合国人权事务高级专员的报告(A/50/743)

决议草案(A/50/L.27、A/50/L.29、A/50/L.30、A/50/L.
31、A/50/L.32、A/50/L.33)

(c) 加强国际合作和协调努力以研究、减轻和减少
切尔诺贝利灾害的后果

秘书长的报告(A/50/418)

决议草案(A/50/L.26)

自愿人员“白盔部队”参与联合国在人道主义救济、恢
复和技术合作促进发展方面的活动

秘书长的说明(A/50/542)

决议草案(A/50/L.23)

代理主席(以法语发言):关于议程项目20分项目(b),
大会面前有决议草案A/50/L.33“为吉布提的重建和发展
提供援助”。

我要再次提醒成员们,昨天会议上宣布大会将推迟到
待宣布的稍后日期再审议议程项目20分项目(b)的两个方
面,这两个方面是:向布隆迪的经济复苏和重建提供特别
紧急援助,以及国际合作和援助以减轻克罗地亚战争的后
果,也将推迟审议议程项目20分项目(d),即为促进饱受战
祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助。

现在我请吉布提代表介绍决议草案A/50/L.33。

杜拉尼先生(吉布提)(以法语发言):我谨代表吉布提
代表团介绍决议草案A/50/L.33,“为吉布提的重建和发
展提供援助”

成员们注意到,今年更新了决议草案的目的是处理
我国当前的局势的。尽管其格式同大会去年届会所通过
的1994年12月20日的第49/21F号决议没有差别,其目的是
要务实和有效。

决议草案序言指明我国由于洪水和周期性干旱等自然灾害以及外部因素所造成的经济与社会困难,如,尤其是在索马里的前区域冲突的长期影响,这使我国的任务更为困难,因为在其境内有大量难民和流离失所的人,这也破坏了服务、运输和贸易,耗尽了我国大部分的收入。

为了补救局势,决议草案满意地指出,吉布提政府已经批准了国际货币基金组织所提出的结构调整方案,并表示深信捐助方将会采取有效措施帮助吉布提继续实行正在实施过程中的政策。

决议草案还赞赏地注意到联合国吉布提机构间评估特派团所作的努力。这个特派团是1994年4月组织的,并且是由联合国开发计划署(开发计划署)领导的。决议草案要求特派团重新制定其建议。它还感谢曾经帮助并且目前正在帮助吉布提的各方所提供的支持。

决议草案在执行部分谈到我所提及的各点,并且表示赞赏秘书长为使国际社会注意吉布提所面临的困难而作的努力。

最后,我们认为,这是一项平衡的决议草案,肯定会受到大家的支持。

哈拉齐先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):首先,我要表示我国代表团赞赏人道主义事务副秘书长彼得·汉森先生以及人道主义事务部在过去的一年中为协调紧急人道主义援助所作的努力。秘书长就这个题目提出了有益的报告,也应得到我们的感谢。

伊朗伊斯兰共和国同其他会员国一样十分关切包括自然和人为灾害的人道主义紧急情况数量上的不断增加和程度上的不断扩大。正如秘书长在报告中指出,1960年全球有140万难民,到1985年这个数字上升到1 160万,而目前,约有2 500万至3 000万人在国内流离失所并且需要得到国际社会的援助。

这些人使自然灾害中遭受巨大痛苦的许多其他的人数又有所增加。这些情况清楚地表明国际社会必须采取更有效、更协调的对策处理灾情。在这方面,我们认为高效率、按比例、及时提供人道主义援助尽管对于减少灾

害的不利影响非常有益,其本身并不是目的。自然灾害为发展中国家的经济带来新的压力,阻碍实现可持续发展的社会和经济进步。尽管应该鼓励各国在发展规划中规定减灾措施,但还应该针对造成各领土和国家难以防御自然灾害的根本原因提供人道主义援助。这是进一步强调横浜战略的一个重要原则,即从救济到发展的连续作业。

正如秘书长在报告中所指出和某些国家目前情况所显示,制裁可能对平民造成巨大困难的影响。因此,需要事先评估制裁可能的影响,包括可能对人道主义考虑造成的影响。

我国代表团高度重视人道主义事务部和各种机构、例如联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、粮食和农业组织、世界卫生组织、联合国难民事务高级专员办事处、红十字国际委员会和其他政府和非政府组织的有效协调。

在这方面,我们认为,秘书长报告中提到的机构间常设委员会提出的建议是有益的。但是,关于在实地一级的协调问题,我国代表团重申其支持大会第46/182号决议的立场,该决议将在实地一级进行人道主义工作的责任明确授予开发计划署驻地协调员。应该根据个案的实际情况和具体局势的严重性深入研究和审查向其复杂的紧急情况指定或任命人道主义协调员的问题。

一般而言,该部进行活动的指导应该是大会第46/182号决议,该决议明确指出了人道主义援助的规定。这些规定包括人道、中立和公正、充分尊重主权、受灾国的同意以及同国家当局的充分协商和协调的原则。此外,我要强调大会第48/42号决议第27段规定的重要性,该段要求与紧急救济协调员进行全面磋商以便全面规划有人道主义内容的维持和平行动。

财政资源的缺乏继续影响许多人道主义方案的实施。鉴于要求联合国系统处理的紧急情况的数量和复杂性都在增加,就更有必要提供足够的资源以增加联合国人道主义组织的能力,这样联合国系统就能迅速有效地作出反应满足受自然灾害和紧急情况影响的国家提出的大量紧迫的短期和中期要求。在这方面,中央应急循环基金发挥了联合国机构资金主要来源的作用,在紧急情况的关键的初

期阶段补充了这些组织的救济基金能力。但是,尽管该基金十分有效,大会在第49/139 A号决议中指出该基金的可用资源令人严重关注,该决议指出必须增加中央应急循环基金的现有资源并确保该基金在任何时候都保持足够多的资源以便应付新的紧急情况。

人道主义事务部应该继续是促进和实施这些战略的主要促进机制,它还应该谋求和支持有效的区域协调机制。这种进程强调区域一级的协调,也代表各方的跨学科和有代表性的相互作用。很明显,这方面最重要的第一步是确定区域性减灾和防灾潜力,并利用这些潜力。只有将足够的减灾援助项目和权力授予这些区域中心,人们才能确信联合国系统将高效率而及时地作出反应。

最后,我国代表团要重申它致力于大会决议授权的联合国人道主义援助,并考虑刚才我强调指出各项原则。

恩通加先生(喀麦隆)(以法语发言):代理主席先生,我真诚地感谢你让我我国代表团有机会就议程项目154提出的题为“志愿人员‘白盔部队’参与联合国在人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动”的决议草案提出我国喀麦隆的看法。

我高兴地指出,提交给我们的工作文件、特别是秘书长的报告(A/50/203/Add.1)以及秘书处的说明(A/50/542)提出的大量、精细、准确的资料,方便了我们的工作。这些文件说明了自1994年12月20日在大会第四十九届会议上通过第49/139 B号决议以来,该项目的演变情况。

我们要向秘书长表示我们对已经完成的工作表示满意。

上述第49/139 B号决议是协商一致通过的,该决议已经批准了关于志愿人员及“白盔部队”的参与的倡议,因此这个倡议前景很好。确实,由于其目标,该倡议继续得到许多国家的政府、联合国机构和非政府组织的大力支持。

应该因为这个出色的倡议赞扬阿根廷共和国。这个倡议谋求创立一支由具有善意的男人和妇女组成的国家志愿人员团,以加强国家和区域的支程性安排,使这些人

员参与联合国在人道主义紧急救援领域的活动,并推动从救援到复兴、重建和发展的平稳过渡。

秘书处说明的第4段称,经济及社会理事会在其1995年的实质性会议上表示强烈支持早日执行“白盔部队”的倡议,认为该倡议在技术上可行。此外,1995年3月哥本哈根召开的社会发展问题世界首脑会议的《宣言》也提到并赞同该倡议。最后,根据秘书长的报告,已有几个国家的政府宣布愿意提供合作,以立即执行该倡议,或在培训国家志愿人员工作团方面发挥作用。

喀麦隆愿考虑任何做法,并准备执行任何会加强国际合作的倡议,因为这是和平发展的一个因素。喀麦隆一定要全力支持“白盔部队”倡议,这个倡议的目标同成为我国政府在国家国际一级的活动的动机和基础的那些目标完全一样。

确实,由于在我国领土上许多难民和流离失所者的存在和流动,我们也意识到国际声援非常重要——这在1986年喀麦隆的尼奥斯湖发生的生态灾难期间已得到证明——而且我们也认识到必须对付捉摸不定的未来中的不可预见的局势,因此,我国政府决定在喀麦隆武装部队内部建立一支维持和平和人道主义援助行动专业部队。尽管这支专业部队是我国武装部队的一部分,但将包括一部分专门从事人道主义援助行动的多专业文职人员。

在国际一级,特别是次区域一级,中非次区域会员国安全问题常设咨询委员会的11个成员已保证参加联合国或非洲统一组织主持下的维持和平行动,并保障为此目标在其武装部队内部设立维持和平和人道主义援助行动专业部队。

最后,1996年上半年将在雅温得举行一个专为维持和平和人道主义援助行动的培训人员开办的培训班,这是以证明我们重视这个问题。在这方面我国代表团重申非常希望并完全可以在雅温得为所有非洲国家每年举办一个培训班。

我国代表团赞同秘书长报告第26、28、38、40和41段表达的意见,这并不损害我国政府今后可能对这个问题发表的任何声明。这些段落分别关于下列各方面:国家志

愿人员的可能使用,联合国和有关国家为有效执行该倡议而作出的协调安排,及“白盔部队”的培训方案、地位和安全。

关于经费,我国代表团认真的注意到报告里的这句话:

“‘白盔部队’倡议能否持续,最终取决于有无可能为其训练和部署筹措经费”(A/50/203/Add.1,第29段)

国际志愿人员正被要求在维持和平行动的各个阶段发挥作用,特别是在建立和平阶段,因此,正如报告第30段所建议,似乎有必要通过人道主义事务部设想的筹措资金方法,筹措到财政资源。

我国代表团认为联合国的财政支持和会员国——特别是较富裕的会员国——的追加捐款对于有效的执行该倡议必不可少。鉴于喀麦隆目前面临各种困难,喀麦隆希望得到财政支持,以培训和部署国家志愿人员,这些人员选出以后,将加入维持和平和人道主义援助行动专业部队。

最后,我重申,我国政府支持“白盔部队”的倡议,这个倡议符合《和平纲领》拟定的目标,而且在其执行阶段,将加强兰盔部队、联合国志愿人员和其它政府间和非政府机构的必不可少和得到高度赞赏的活动。几十年来,上述各个方面的人员和机构一直为相同的目标而不懈的努力。

鉴于上述各个理由,喀麦隆希望成为决议草案A/50/L.23的共同提案国,并希望不经投票通过该决议草案。

卡穆南维尔先生(乌干达)(以英语发言):我国代表团支持菲律宾代表以77国集团和中国名义所作的发言。我们还表示赞赏载于文件A/50/203号文件中的秘书长关于“加强联合国人道主义和救灾援助的协调”以及他关于向个别国家提供特别经济援助的其它报告。

第一,不能低估人道主义和救灾援助发挥的重要作用。不过,这种援助要实际有效,就应予以很好的协调、及时提供和规模适当,这样才能有效地解决受害者的迫切需要。

第二,紧急救济援助本身并不是目的。除了解决迫切需要外,还应特别注意危机局势的根源。例如,除其他外,内部冲突造成了难民涌入和国内人员流离失所。只要这些冲突继续存在,局势就不利于受害者自愿返回,因此接收国和受影响社区的负担就会长期存在。所以在危机局势中必须加倍努力和调动资源来解决作为起因的因素。

第三,设计和进行紧急和救灾援助的方法不应该使其成为永久性的。受影响的国家除了因参与持久的解决办法外,还应帮助它们建立必要的生产能力和经济能力,以使它们能够减少今后再次发生的可能性。关于紧急援助与发展援助相比较的问题,我国代表团尤其认为,虽然应注意紧急援助,但不应因此而有损发展援助。因为紧急局势需要作出紧急反应,从性质来说不是永久性的,因此不应该不适当地影响到用于发展的资源。今天各种弊病和不测事件的最终解决办法很大程度上有赖于经济发展方案和各国经济的健全。

我国是由于向南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实行经济制裁而执行《宪章》第五十条的国家之一。自那时以来,承包给一家南斯拉夫公司的称为Energoprojekt的费用很高的公路项目仍处于中途停工状态,此外还有过去五年中所有有关的债权问题。

不幸的是,就乌干达而言,大会通过的关于向因制裁而受影响的国家提供特别经济援助的各项决议仍没有得到实施,这使人们对第五十条的实质和精神提出疑问。秘书长的报告(A/50/423)中提到的国际货币基金组织在支付平衡方面的支持处理了其它有压力的方面,而根本没有减轻制裁引起的后果。我们希望,安全理事会及其南斯拉夫问题委员会将按照《宪章》第五十条的精神,会认为应处理至今所积累的损害。

布尔先生(利比里亚)(以英语发言):利比里亚代表团高兴地参加大会关于“加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调:对个别国家或区域的特别经济援助”的议程项目20(b)的审议。

我们真诚地感谢秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生编写了载于1995年10月9日文件A/50/522中的题为“向利比里亚的复兴和重建提供援助”的分析性的和资料丰

富的报告,我国代表团完全赞同这份报告。我们还应感谢人道主义事务部,它努力使国际社会认识到饱受战争蹂躏的利比里亚人民继续存在的需求。

最近于1995年10月27日在纽约举行的援助利比里亚会议进一步表明,秘书长决心使国际社会积极参与向利比里亚的复兴和重建努力提供急需的资源。我们呼吁在那次会议上承付款项的国家能很快履行它们的承诺,这对成功地执行利比里亚和平进程是至关重要的。

10月9日利比里亚代表团团长在大会第五十届会议上向大会发言时代表利比里亚政府和人民感谢捐助界向我国提供了宝贵的支持和援助。今天,我谨再次向国际社会继续予以合作和支持表示感谢之情。

近六年的战争期间利比里亚和平进程谈判的特点是持续存在的僵局,而这种僵局现已被对和平的坚定承诺所取代。正如大会所知,做到这一点是因为各派领导人于1995年8月19日签署了《阿布贾协议》,随后他们又参加了六人国务委员会。国务委员会的责任包括解除武装和解散战斗人员、遣返利比里亚难民和重新安置这些难民以及在1996年8月20日进行有国际监督的执行机构和立法机构的选举。

在利比里亚人民热烈欢迎和平时,我们仍感谢西非国家经济共同体(西非共同体)的领导人,特别是尼日利亚和加纳,感谢他们为促进签署一项全面和平协议作出了不懈的努力。秘书长、他的特别代表、非洲统一组织以及各政府间和非政府组织作出的贡献也应受到我们的赞扬。

1995年9月1日就职的新的过渡政府领导决心根据《阿布贾协议》执行其任务。政府的三大部门业已建立,并正在执行各自的职责。我国政府同邻国科特迪瓦、几内亚和塞拉利昂就和平进程问题以及居住在这些国家的80多万利比里亚难民的遣返计划的协调问题举行了双边会谈。过渡政府还努力将其权力扩大到全国,不过,这种活动直接有赖于部署西非共同体和平监测组(西非监测组)。

不幸的是,秘书长和安全理事会发出的支持西非共同体监测组的呼吁并没有充分满足西非共同体监测组充分

部署的后勤和其他需求。这一形势可能对利比里亚各方迄今为止取得的重要进展造成不利影响。

本代表团一贯提倡在利比里亚走出战争状态时应当将工作重点从救援转移到能力建设,以此作为鼓励该国发展活动的手段。必须有一个“从救济到发展的连续作业”才能实现可持续发展的目标,包括实现恢复利比里亚生产能力的目标。因此,我们高兴地看到秘书长关于利比里亚的报告确定了几个部门方案——卫生和医疗照顾、粮食和营养、教育和训练、农业和林业、水和供应等等——作为援助的目标,以努力帮助利比里亚当局建立承担恢复进程责任的能力。

在援助利比里亚认捐会议期间,过渡时期政府发表了一份补充呼吁文件,确定几个部门方案以及使前战斗人员重返社会和重新安置难民和流离失所者的方案为优先援助对象。我国政府认为,向这些领域提供援助将为持续的和平打下基础并有助于促进利比里亚的重建。

在这方面,我们愿重申秘书长提出的对他的报告所确定的和过渡时期政府在认捐会议上提出的方案提供援助的请求。

我们很高兴秘书长决定在11月30日访问利比里亚,以表示对利比里亚人民的支持,并亲自评估执行《阿布贾协定》迄今所取得的进展,《阿布贾协定》被普遍认为是利比里亚和平最后的希望。利比里亚政府和人民认为这次访问正是时候,尤其是因为访问将在按照《阿布贾协定》将战斗人员解除武装并遣散开始的前夕。秘书长的访问将极大鼓舞利比里亚人民,并明确显示他和国际社会对在利比里亚实现持久和平的承诺。

自从大会第四十五届会议以来,利比里亚代表团通过非洲国家集团提出了请求援助利比里亚的决议草案。今年载于文件A/50/L.27的决议草案概括指出了在利比里亚令人鼓舞的事态发展和急需援助的领域。因此,我们请求该决议草案能够象过去类似决议草案一样,以协商一致得到通过。

利比里亚和平进程进入了一个关键阶段。我们知道维持和平的主要责任在于利比里亚人民,但是我们热切希

望国际社会继续向我们的努力提供支持,使利比里亚实现持久和平和民主政治。

赵先生(大韩民国)(以英语发言):今天,我很荣幸地参加关于联合国人道主义和救灾援助的讨论。

首先,我愿感谢在 humanitarian 援助领域工作的为救灾援助献身的勇敢的人们。我们尤其要感谢联合国的一些部门和机构,它们在面临各种制约因素的情况下,在成功协调和疏导国际社会在 humanitarian 和救灾援助领域的努力方面取得了实质性进展。

当我们谈及联合国在救灾援助领域的努力,人道主义事务部的首要作用最为重要。与此同时,我们愿承认联合国其他机构所作的宝贵贡献,它们包括联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国开发计划署(开发计划署)、世界卫生组织(卫生组织)、世界粮食计划署(粮食计划署)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国教育、科学和文化组织(教科文组织),感谢它们在这一领域的积极倡议和努力。

此外,我国代表团愿指出下列机构的有用性和有效性:由非政府组织参加的机构间常设委员会;帮助对紧急情况作出及时反应的中央应急循环基金的行动;促进联合国相关机构之间合作和协调的机构间人道主义援助联合呼吁进程。

同样,我国代表团愿就某些与联合国系统协调机制有关的问题作以下评论。

首先,我们认为有效协调应当基于一个明确的任务规定,任务规定应该受到联合国系统内明显分工部门的支持。目前,参加紧急人道主义援助的联合国有关机构仍然具有重叠或者重复的任务规定和责任。这种重叠部分可以归因于要求迅速作出反应的紧急形势,或者归因于人道主义救援所包含的从立即援助到重建、恢复和发展连续作业的内在特性。在铭记这些问题的同时,我国代表团呼吁作出更大努力和投资,以精简联合国各机构并使其有效分工合理化。

第二,应当正式建立一个定期磋商机制并进一步使之实质化,以加强联合国有关机构之间的协调。我们愿提议进一步利用机构间常设委员会。

同样,我们认为需要有更大的磋商机制来促进并进一步改善联合国机构与布雷顿森林机构之间的关系。这样的机制必将有助于将人道主义援助与中期或长期发展方案相联系进程的合理化。我国代表团愿指出发展方案的有用性,它最终将通过帮助当地的能力建设成为全面人道主义援助的稳定和持续基础的支撑力量。

第三,我们认为应该高度重视促进私人部门,包括国家、区域和国际各级的非政府组织的参与和最大利用。我国政府在其援助卢旺达和索马里的努力中亲眼看到动员私人部门的益处。有助于动员成功的主要因素包括大众媒体,它对特定的紧急局势进行现场报道。我国代表团认为,有效地动员和利用私人部门和大众媒体将大大有助于减轻国际社会在 humanitarian 援助领域中目前所面临的能力和 resource 问题。

在这方面,我们愿支持在救济、恢复和技术合作促进发展的领域中尽可能地利用“白盔部队”的主动行动。我国代表团认为,强调服务和伙伴关系的志愿精神是重要的,它可发挥关键性作用,通过公共行动和跨国运动获得全球支持。因此,我们支持并作为关于这种主动行动的决议草案的共同提案国。

第四,我国代表团要求国际社会采取一切可能的措施,以确保参与人道主义援助活动的个人的安全。我国代表团谴责诸如将人道主义援助人员扣押为人质作为实现政治或军事目标的手段的行动。此外,正如秘书长的报告所建议的,所有会员国有义务对违反基本人道主义准则的人采取适当行动,从而确保遵守国际人道主义法律。

最后,鉴于预警和作好准备在预防和减轻自然灾害中的重要性,我国代表团愿支持加强各行动者,包括联合国有关机构、国际组织和非政府组织之间的关系。

由于人道主义救济援助和维持和平活动是密切联系和相互加强的,因此维持和平行动和人道主义救济援助在

紧急局势的各阶段充分相互了解对方的活动是至关重要的。因此,我愿提请注意联合国有关部门,如人道主义事务部、政治事务部和维持和平行动部之间紧密合作和协调的必要性。三个部门之间的合作和协调对加强目前紧急人道主义救灾援助的效力是必不可少的。

特别关于秘书长转交联合检查组题为“调查人道主义援助和维持和平行动之间关系”的报告(JIU/REP/95/6)的说明(A/50/572),我国代表团愿请秘书长为进一步加强有关部门之间的协调采取实质性和具体的行动。

最后,我愿重申大韩民国对国际人道主义救灾援助事业和正在进行的努力的坚定承诺。

丸山先生(日本)(以英语发言):在数目和范围两方面,过去几年困扰世界的人道主义危机是空前的。在伊拉克、索马里、大湖区和前南斯拉夫,国际社会努力地在最困难的条件下提供援助,而且我认为它表现得很出色。联合国系统内外的人道主义和其它组织表现出巨大的勇气和决心。它们以令人吃惊的程度成功地减轻人类痛苦。我愿代表我国代表团感谢参与这种努力的每个人。

然而,我们所经历的危机和我们这样做的方式突显加强我们应急能力的紧迫性。人道主义组织,如联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、世界粮食计划署(粮食计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)和红十字国际委员会(红十字委员会)具有我们应该继续吸取专长,在很大程度上可以通过改善它们之间的协调和合作来吸取这些专长。因此,我国代表团欢迎并支持经济及社会理事会7月份通过的决议,敦促联合国系统人道主义组织的管理机构审查有关各自组织的作用和业务责任以及执行和财政能力的问题。我们希望人道主义事务部将在该决议的后续活动中发挥中心作用,召开定期、非正式和公开的通报会议,从而确保审查以适当速度进行。

我国代表团还愿看到机构间常设委员会加强其作为在紧急救济协调员之下进行机构间协调的主要机制的职能。按照近年大会关于这个议题的决议,机构间常设委员会应该经常召开会议以处理行政、技术和政策问题。具体地说,它应该审议诸如对复杂紧急情况的回应、国内流

离失所人员的待遇、人道主义活动的筹资战略、人道主义援助人员的安全以及“连续作业”的问题。在这方面,我国代表团欢迎机构间常设委员会在拟定选择和任命区域人道主义协调员的程序方面所采取的主动行动,这导致对阿富汗、安哥拉、莫桑比克、卢旺达和索马里的人道主义协调员的任命。我国代表团认为,区域人道主义协调员可以最有效地进行现场一级人道主义援助活动的协调,协调员是从代表参与特定局势的各人道主义机构的最有资格的人员中选出的。

我国代表团感谢秘书长提出全面的报告,十分感兴趣地阅读了该报告。日本和秘书长一样对参加人道主义援助活动的人员的安全感到关切。大会去年在第四十九届会议上通过了《联合国人员和有关人员安全公约》,以确保顺利地执行联合国的活动。

我吁请所有其他会员国尽快象日本今年七月所做的那样作为第二签署国接受该《公约》。但是,应该指出,《公约》并没有自动涵盖人道主义援助活动。根据第1(c)条,《公约》适用以维护或恢复国际和平与安全为目的的各项行动和安全理事会或大会为《公约》宣布存在危及参加人员安全的特殊危险的各项行动。由于我国代表团认为,必须尽量广泛地适用《公约》,并特别使其扩大到从事提供人道主义援助的人员,因此我们要提议,安全理事会或大会使“非常危险”的宣布更加自动和惯常。

秘书长在其报告中还指出冲突后时期复兴和建立信任措施的重要性,并建议在中央应急周转基金中开创一个拥有三千万美元追加资金的窗口,以便促进此类活动。我国代表团同意必须从紧急救济向复兴和发展顺利过渡。但是,这基本上是发展进程的一部分,鉴于联合国开发计划署和世界银行等国际发展组织拥有其专门知识和资源,因此可以由它们更加有效地从事这项工作。因此,各人道主义组织 and 此类发展机构之间必须建立密切的合作关系,以便使这些机构可以在冲突一结束就开始以协商一致方式从事业务活动。应该从这个角度考虑秘书长关于在中央应急周转基金中创立第二窗口的建议。

我要在发言最后重申,日本将继续竭尽全力地减轻全世界人民的苦难,通过联合国难民事务高级专员办事处,

联合国儿童基金会、世界粮食计划署、国际移民组织和红十字国际委员会等人道主义组织并在双边基础上一如既往地对复杂的紧急情况 and 自然灾害作出反应。

凯尼克先生(白俄罗斯)(以俄语发言):1996年4月26日是切尔诺贝利灾害10周年,这场灾害的灾难性后果具有真正的全球性影响。近10年来,国际社会逐渐理解这个二十世纪最悲惨事件之一的痛苦教训,并将在今后多年继续记取这些教训。国际社会这些年来都在不断了解切尔诺贝利给白俄罗斯造成的真正后果。

在国际原子能机构(原子能机构)参与下进行的国际研究不容辩明的表明了白俄罗斯共和国所遭受的前所未有的放射性和生态损害。事件发生五年后,1991年在经济合作与合作组织(经合组织)主持下在巴黎召开的切尔诺贝利事件后核能前途问题国际的会议上提出的资料也表明,切尔诺贝利后白俄罗斯共和国人口受到的幅射剂量在世界上最高。

白俄罗斯共和国政府对甲状腺疾病病例不断增多感到关切。世界卫生组织真相调查团的报告已经对这方面非常令人震惊的数据予以证实。

1995年11月20日至23日在日内瓦召开的切尔诺贝利和其他放射性事件健康后果问题国际会议再次证实切尔诺贝利灾难对白俄罗斯共和国人口健康的长期影响和使国际社会参与解决各种切尔诺贝利后问题的需要。

切尔诺贝利的后果在白俄罗斯共和国生活的所有方面都是影响目前这一代和今后许多代人的一个决定性因素。我国仍被迫把大约国民收入的四分之一分配用于减轻灾难的后果。甚至百分之十二的特别“切尔诺贝利税”也不能弥补处理切尔诺贝利核电站爆炸后果的现行各项方案缺乏资源的情况。对我国的儿童健康状况和今后生活的忧虑给社会增加了紧张气氛。这种情况还严重地阻碍我国经济改革和创建市场体制取得进展。

题为“白俄罗斯共和国:切尔诺贝利事件九年之后——形势、问题和行动”的我国国别报告订正本更详尽地阐述了切尔诺贝利灾害的后果以及我们自己和国际上为克

服这些后果所做的各项努力。该报告的副本已提供各代表团。

主要由于我们切尔诺贝利后的痛苦经验,我们已经理解,必须承认为防止技术性灾难进行合作的集体安全和集体责任原则。我们再次吁请国际社会注意采取各项预防性措施,例如制订和执行旨在确保现有核反应堆安全的措施并防止放射性故事对遥远生态系统和人民的影响。我们认为,使用核能和促进其和平利用的国家和组织都负有特殊责任。在这方面,我们欢迎会员国在1995年10月24日通过的《联合国五十周年纪念宣言》中承诺为减轻重大技术和人为灾难后果并在灾难救济、灾后复兴和人道主义援助方面加强合作,以便提高受害国处理此类情况的能力。

秘书长在其关于议程项目20(c)的报告中正确地指出

“切尔诺贝利代表了一场大规模的,长期的人道主义灾难”(A/50/418,第1段)”

“国际上的一个人道主义悲剧...只能通过国际上作出的坚决和一致的反应来加以解决”。(第80段)

在我们评估包括联合国活动在内的国际反应的效力时,我们必须坦率地表明,我们白俄罗斯的心情是复杂的。一方面,我们感谢近年来对受灾人民提供的国际支持和援助。另一方面,我们对没有完全履行大会通过连续四项协商一致决议,即第45/190、46/150、47/165和48/206号决议所规定的任务感到有些失望。不幸的是,我们不得不表明,人们没有充分利用联合国作为促进者和其他方面的潜力及其在信息和鼓励方面的能力来促进在研究、减轻和最大限度减少切尔诺贝利灾难后果方面的各项努力的合作与有效协调。

一些会员国和联合国系统各组织,尤其是联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)、世界卫生组织(卫生组织)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国人类住区(生境)中心及联合国工业发展组织(工发组织),为发展长期合作以减轻并尽量减少切尔诺贝利灾难的后果作出了贡献,;我们对此表示赞赏。我们还赞赏其它组织,包括区域组织的工作,以及双边活动,尤其是非政府组织开展活动,这些组织已

经并继续直接向受灾人民、尤其是儿童提供人道主义援助,我们希望这些人道主义的努力将继续下去。

同时,特别是在目前的经济、社会背景下,切尔诺贝利灾难是一场人道主义大悲剧,显然已经引起额外的、令人普遍关注的新问题,要解决这些问题,就需要建立基础广泛的、积极的国际合作,在各国和国际两级协调这一领域的努力。切尔诺贝利的难民、帮助限制和消除切尔诺贝利工厂事故影响的那些人的身体状况、癌症等疾病,尤其是在儿童中间的增加和扩散等问题都因为白俄罗斯复杂的转型期的经济困难而复杂化了。

我们希望,给予白俄罗斯、乌克兰和俄国的各种援助不是施舍,特别是因为这样的援助正逐渐以相互有利的合作的形式出现,尤其是在研究切尔诺贝利的后果方面。这不仅仅是因为在白俄罗斯积累了相当多的、在许多方面来说都很独特的实际材料,内容涉及放射的后果以及消除其有害影响的措施,包括社会善后措施。显然,国际科学界若能继续参与收集和解释这些宝贵的数据、分析我国科学家的研究成果、全人类都将受益。

在这方面,“捐助国”和“受援国”之类的传统概念,就合作处理切尔诺贝利问题及相关事项而言,将发生进一步的客观变化。除其他外,受切尔诺贝利灾难后果影响的各国同联合国其它一些会员国、包括德国、日本、美利坚合众国达成的双边或多边协定、以及与世界卫生组织(卫生组织)、国际原子能机构(原子能机构)等政府间组织以及包括欧洲委员会在内的各区域组织达成的协定,就特别证实了这一点。

举例来说,三个受影响最重的国家与卫生组织、欧洲委员会、教科文组织之间现有一些协定,还有一些双边及国际联合项目,这些协定和计划框架内的实际工作经验清楚表明,就切尔诺贝利问题进行国际合作有可能采取不同于以往的新办法。我们也希望,在就切尔诺贝利问题与三个新独立的国家进行双边合作的框架内,国际上将作出更积极的努力。

白俄罗斯共和国也认为,研究核和辐射事故国际科学技术中心在乌克兰恢复工作,原子能机构也参与,这将使国际上有更大的机会来研究、减轻及尽量减少此类事故

的后果。特别是为了受切尔诺贝利事故影响最大的三国人民的利益,我们愿意依照相互可以接受的原则,参加中心的活动。我们还建议,在波利斯基放射生态保留地,其中包括白俄罗斯,乌克兰和俄罗斯联邦部分受污染地区,继续执行国际项目和方案,同样应当在共同提供经费的基础上,继续开展其它国际研究项目,消除秘书长报告中提到的

“国际社会摇摆不定的态度”。(A/50/418,第1段)

客观和审慎地分析现行活动和秘书长报告所列有关其后可能采取的措施的建设性提议和建议,可以成为坚实的基础,推动联合国将来的工作以及在政府间和非政府两级向受影响国家提供基础广泛的国际援助,以期不仅调动人道主义组织和国际科学界,而且也调动企业界及受影响各国国家发展的潜力。

大会知道,1995年11月29日将举行切尔诺贝利问题四方协调委员会扩大的例会,所有有关国家、国际组织和机构都可以参加。这次会议的议程包括一些很重要的问题,涉及监测国际社会的有关活动、协调紧随其后的、不幸的切尔诺贝利灾难十周年纪念日的筹备工作。我国代表团相信,切尔诺贝利十周年可以成为国际社会声援切尔诺贝利受害者的突出的一年。白俄罗斯特别希望将能缓解支持涉及切尔诺贝利的国际项目和方案方面的资源危机,尤其是在卫生组织内。在这方面,决议草案A/50/L.26的各共同提案国代表团希望大会支持我们呼吁各会员国,尤其是捐助国、有关的多边金融机构和国际社会的其它有关各方、包括非政府组织,继续提供国际支持,推动白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰目前继续对付切尔诺贝利灾难的后果,希望大会支持我们请秘书长呼吁各会员国加紧提供此类援助。我们也期望联合国人道主义事务部和新闻部作出建设性的贡献,宣传目前在白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰国家一级,以及在维也纳、日内瓦、纽约和巴黎,由联合国系统各组织和其它政府组织及非政府组织参与制订的关于切尔诺贝利问题的倡议和措施。

最后,我想向大会保证,在我们工作的稍后阶段,在已经提到的四方协调委员会会议期间,白俄罗斯、乌克兰和俄国三国政府的代表以及主管人道主义事务部副秘书长

兼紧急救济协调员汉森先生都将参加,以及在就决议草案A/50/L.26进行磋商时,白俄罗斯代表团将与所有各国代表团积极合作,以取得国际共识,维护切尔诺贝利灾难受害者的利益。

德奥里夫人(印度)(以英语发言):我国代表团感谢秘书长所作的今天正在讨论的各份报告。我国代表团同意菲律宾早些时候代表77国集团提出的观点,但仍想就这一重要的议程项目再讲几点。

人道主义事务部自根据大会第46/182号决议成立以来,已有长足的进展;第47/168号、第48/57号和第48/162号等重大决议试图在关于这一非常复杂的项目方面协调活动,加强了第46/182号决议。最重大的一项挑战是调整联合国的作用,从人道主义活动协调转向在没有相应的资源的支持下能够应付好几项复杂的紧急情况。对于会员国而言,这个问题难就难在确保重要的第46/182号决议中确定的指导方针正在得到执行,在协调开展应付人道主义紧急情况的活动期间,联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、世界卫生组织(卫生组织)、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)和其它政府间及非政府组织,以及红十字国际委员会(红十字委员会)等协调机构的单独、明确的授权能够保持清晰而有针对性。

我国代表团认识到进行有效协调的极端重要性,以及在试图处理实地的严重和复杂局势时,进行创新思考的必要性,特别是在资源情况不明的情况下。该报告主张加强创新机制,以便提高救济行动的核心能力并确定对空前需要作出反应的新办法。然而,任何新的主动行动或创新概念都需要确保,这个部的行动符合大会确定的明确任务。

我们想在此再次强调,各国政府之间在一段时期内在几个论坛上一致同意的原则包括:人道主义、中立、不偏不倚、完全尊重各国的主权、领土完整和国家统一、受影响国家表示同意和提出要求的首要重要性、以及最后一点是受影响国家在发起、组织、协调和实施在其领土上进行的人道主义援助方面的首要作用。我国代表团将支持由联合国组织的、在这些具体范围内进行的所有人道主义活动。

报告提出了几项建议。我国代表团认识到交给人道主义事务部的责任之重大,并理解普遍存在的在组织上加强该部的一切愿望。我们还理解保护实地的人道主义工作人员的安全的重要性。然而,有些建议涉及预防性外交和联合国缔造和平活动等问题。由于会员国对这些问题的讨论正处在各种不同阶段,目前提出具体建议可能会产生意外的过早断定这些问题的后果。

我国代表团还对关于将中央应急循环基金的资金——本金或利息——转用于任何行政需要,如初步安全安排的建议有保留意见,特别是因为我们现在仍然没有令人满意的循环基金会会计程序。我们认为,在实施这种影响深远的建议之前,应该在各国政府之间进行更多的讨论。

我国代表团注意到,有人敦促各会员国考虑到提供人道主义援助的更广泛的背景,以确保联合国专门机构的管理机构在领导方面有更大的统一性。这种敦促是有道理的,但各会员国已经在实施敦促它们去做的事了。

各专门机构和各基金的管理机构的领导是全面的。然而,有一个需要紧急处理的缺陷:各专门机构抵制根据其任务协调地和有条不紊地分配它们的职责。通过这种分配,以及通过使援助更有效,可以导致最有效地使用有限的资源。在欢迎在这方面采取联合呼吁做法的同时,我们希望重申,在开始这种活动之前,需要尊重有关国家的要求,即征得同意。

我国代表团同意以下意见:有必要加强重建和发展部分。但是,因为这些都是新概念,所以必须通过政府间的讨论来加强和澄清。很多国家在重建和发展方面有长期经验;如果在政府间的讨论之后规定程序,联合国系统就能够得益于这种经验。

在这方面,我们欢迎关于应加强当地能力和地方机制的建议。我国代表团回顾,联合国开发计划署已经得到授权,在所在国政府认为必要的任何方面加强国家能力。还应该指出,在经各国政府同意的开发计划署新程序中,有第三种资源类别——即专门用于有特殊需要,包括紧急需要的国家的资金。在联合国各机构的活动方面应避免重复。

正在再次建议为此目的从中央应急循环基金拨款。发展中国家已经放弃它们根据开发计划署第1.1.3款所享

有的指示性规划数字资源权利的一部分--这正是为了这种紧急需要。用于紧急情况资金拨款对所有机构来说不应成为一个无限制的过程,因为那对已经严重缺乏用于发展活动的资源的受援国来说是不公平的。出自联合国系统的这种没有协调的建议是浪费联合国有限的发展资源的最可靠的办法。

我国代表团还认为,秘书处建议捐助国把它们捐款的一部分专门划给人道主义事务部,这至少是极不适当的,并会损害会员国在各种论坛上谋求重新建立的这种捐款的普遍性和自愿性。

我国代表团想简单地就阿根廷提出的关于“白盔部队”的倡议发表意见。我们认为,这项建议属于联合国现有活动范围内,因此我们表示支持。我们认为,这项倡议支持和补充人道主义事务部和联合国志愿人员的努力。

最后,我们想重申,不应让人道主义紧急情况的严重性模糊联合国各机构之间的职能区分,或否决主权政府的要求、愿望或希望。我们不应一心只想到目前的需要,而逐渐抛弃我们过去的明智做法,因为那样做只会导致今后的混乱。

在确定维持和平和缔造和平的职能和紧迫需要与人道主义介入原则之间的关系时,我们需要有明确的区分。人道主义介入原则首先是中立、不偏不倚和受影响国家的同意。这种区分是细微的,但仍然是有意义的、有理由的和重要的。我国代表团将继续支持联合国在人道主义援助方面作出的、经大会决议和政府间决定授权的一切努力。

代理主席(以法语发言):我想通知大会,马达加斯加代表要求参加就这个议程项目进行的辩论。因为发言者名单的报名已经在昨天下午4时30分截止,我要问大会,是否有任何人反对将马达加斯加列入发言者名单中?

没有人意见,马达加斯加将列入发言者名单。

朱奈约先生(巴基斯坦)(以英语发言):请允许我表示我国代表团赞赏秘书长关于加强联合国紧急人道主义援助的协调问题的报告(A/50/203和Add.1)。报告正确地描

述了总体政治情况下的人道主义援助问题。因此,它成功地确定了国际社会在人道主义援助领域内面临的主要问题,以及国际社会在将注意力集中于加强联合国在此领域的效力所需的措施时面临的问题。

近年来,国际社会一直面对着越来越多的人道主义危机。这些危机主要来自于人为的冲突局势,而非自然灾害。今天,在世界不同地区正发生着大约五十场冲突。这些冲突具有某些明确的特征:第一,它们的受害者主要是平民,妇女和儿童在战斗中首当其冲。第二,陷入上述局势的人民经常遭受对其人权最可怕的践踏。妇女遭到强奸和性虐待。年轻人被无情地拷打和处决。整个家庭被迫离开他们的家园,寻找避难所,沦为国内流离失所者或外国土地上的难民。第三,正如秘书长的报告指出的那样,

“平民遭受的苦难不是政治和军事战略偶然造成的,而是其主要目标。”(A/50/203,第11段)

其目的是使其反对者感到恐惧,从而屈服。在这一过程中,人道主义法受到蔑视,但这种行为却不会受到惩罚。第四,在许多上述情况中,人道主义机构或者无法进入冲突地区,或者其提供人道主义援助的能力受到严重限制。在卢旺达、波斯尼亚—黑塞哥维那以及在印度占领的查谟和克什米尔地区的危机中,上述因素表现得十分明显。

被占领的克什米尔地区的局势有一个独特的层面。印度政府本身就是造成危机的原因。印度的武装部队一直在对毫无自卫能力的平民进行恐怖统治。为了打消克什米尔抵抗力量的士气,印度部队故意将目标集中在妇女和儿童身上。大规模强奸和性虐待事件已司空见怪,而且对此有详细的资料记载。事实上,那些受人尊敬的人权组织在其反复提出的报告中一直记录着这一点。印度部队最近极其恶劣地违反人道主义准则的行为是对自由克什米尔地区尼拉姆山谷的封锁。印度部队不断向控制线这边射击,从而切断了通往该山谷的道路联系。向尼拉姆山谷人民提供的大量救援物资不得不空投。随着冬天的开始,为运送物资而建造的其他道路也已经关闭。其结果是,该山谷的大约十万名居民现在正面临着严重的人道主义危机。

在冲突中,将焦点只集中在提供人道主义援助上对受影响的人民不会有太多的帮助。必须在下述几个关键领域内采取措施。

首先,而且最重要的是,如果想要结束受影响人民的痛苦,国际社会必须解决冲突的潜在根源。我们完全同意秘书长的观点,即:

“在一种真空的情况下提供人道主义援助,只是治理危机的表现而已。经验表明,在大部分情况下,在冲突环境视人道主义工作是否有效,大部分取决于国际社会能否成功地采取行动,解决引起危机的问题。”(同上,第16段)

第二,在冲突仍在继续之际,必须确保严格执行国际人道主义法。在这方面,我们完全赞同秘书长的建议,即

“依照1949年《第四次日内瓦公约》,会员国应当运用它们对武装冲突各方的影响力,以便加强遵守国际人道主义法和尊重诸如红十字委员会(红十字国际委员会)之类中立公正的人道主义组织所执行的活动。”(同上,第157段)

秘书长计划把执行人道主义法变成联合国活动的核心焦点,我们对此也感到鼓舞。

第三,对于那些对违反人道主义法行为负责的人,应追究其罪行的责任。此类罪犯应当认识到他们将无法逃脱其行动的后果。在前南斯拉夫和卢旺达建立国际法庭以起诉那些违反人道主义法的人是一个最受人欢迎的事态发展。应当建立类似的法庭,以起诉那些在其它地区从事大规模侵犯人权者。

最后,需要详细审议如何加强联合国处理人道主义危机的机制。在这方面,我们愿支持正采取的某些步骤。我们欢迎人道主义事务部将焦点集中在五个广泛的领域上,特别是集中在需要确保遵守人道主义法之上。我们也赞赏该部努力使所有有关实体都参与紧急协调活动。邀请联合国人权事务高级专员和负责国内流离失所者事务的秘书长代表参加机构间常设委员会的会议是朝正确方向上迈出的一步。

联合国人道主义援助机制的效力在很大程度上取决于它收到的资金的水平。中央应急循环基金的作用对于联合国迅速协调地对紧急情况作出反应的能力而言是至关重要的。联合国在维持该基金五千万美元的最低资源水平时面临着困难,这是令人关注的。因此,我们将支持秘书长的建议,即会员国作出积极反应,向该基金提供足够的资金,使其能够偿还已拖欠一年多的一些预付款。关于筹资问题,我们也赞同考虑在持续和确实的基础上向人道主义事务部提供预算外支持的措施。在国际人道主义系统内,该部仍是主要的协调者,如果它只能在极有限的经常预算筹资范围内运转,那么它的活动将受到影响。

应当从由武装冲突产生的人道主义危机各个层面着手处理这些危机。立即提供救济和恢复援助只是这些危机的一个方面。另一个方面是解决这些危机的潜在原因,国际社会需要给予这一方面更大的注意。除非这些原因得到了处理和解决,否则,上述人道主义危机的受害者所处的悲惨经历将不会得到持久的解决。

袁鞘夫先生(中国):中国代表团感谢秘书长关于“加强联合国人道主义和救灾援助,包括特别经济援助的协调”和关于“‘白盔部队’参与联合国在人道主义救济、恢复、重建和技术合作促进发展方面的活动”两项议题向本届大会提交的报告,并赞赏地注意到联合国副秘书长彼得·汉森先生和他领导的人道主义事务部在过去的一年中,在人道主义紧急援助领域所作的不懈努力。中国代表团愿借此机会就上述议题的有关方面谈谈我们的看法。

中国代表团十分关注人道主义紧急援助活动,也十分重视和支持联合国在上述领域中的中央协调作用。近几年来,天灾人祸频繁发生,要求提供紧急援助的呼吁比比皆是,联合国人道主义援助部门面临空前严峻的挑战。因此,如何加强联合国系统人道主义救灾援助协调,以对灾情作出更加迅速和更加有效的反应,从而使救灾援助顺利过渡到恢复、重建和发展乃是需要认真解决的重要问题。

中国代表团认为,充足的资金是加强人道主义援助领域活动的协调能力和作出快速、有效反应的根本保障。根据联大有关决议设立的中央紧急循环基金的资源匮乏,已严重影响联合国对紧急人道主义援助作出迅速反应的

能力和中央协调的能力。鉴于,迅速增加对基金的捐款是当前十分紧迫的任务。发达国家应认真履行其承诺,切实增加对该基金的捐款。

中国代表团愿在此重申,联大46/182号决议确定的人道主义援助应遵循人道、不涉政治、中立和公平的基本原则应得到充分的尊重和实施。此外,中国代表团对在战乱国家执行任务的救援人员的安全问题表示关注,希望联合国系统和有关国家根据国际法的原则和准则,向从事人道主义救援工作的人员提供必要的保护,以确保他们正常作业。

中国是一个发展中国家,也是一个自然灾害多发的国家。我们深知灾害给民众的生活和生产带来的痛苦和损失以及对社会经济造成的影响。因此,中国政府和人民对它们的处境深表同情,并积极响应联大有关决议的号召,向它们提供力所能及的救灾援助。中国代表团完全赞同和支持联合国向阿富汗、安哥拉、布隆迪、苏丹、索马里和卢旺达等国家提供特别经济援助。

切尔诺贝利核电厂事故发生至今已逾九年之久。中国代表团对事故及其后果给白俄罗斯、俄罗斯和乌克兰等三个国家和人民带来的长期痛苦和灾难表示深切的同情;赞赏地注意到乌克兰政府为可能在2000年关闭核电厂所作出的政治决定;同时,支持上述三国为加强国际合作和协调,以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利核电厂灾难的后果所作的努力,希望国际社会、特别是有能力的国家以及国际金融机构向它们积极提供财政和科技方面的合作。

根据大会49/139B号决议和经社理事会实质性会议1995/44号决议建立“白盔部队”的倡议引起了广泛的兴趣。我们认为,“白盔部队”在加强发展中国家的后备能力,参与联合国在紧急人道主义救济、恢复、重建和技术合作活动方面将起到重要的补充作用并作出贡献。为顺利、有效地开展白盔行动,联合国人道主义事务部应采取必要措施,确保有效地协调“白盔部队”与联合国系统以及其它国际组织之间的作用和活动。

最后,中国代表团还愿指出,在发展中国家建立“白盔部队”应本着自愿的原则。

伊斯拉姆先生(孟加拉国)(以英语发言):我荣幸地就这个有关加强联合国紧急人道主义援助的协调的重要议程项目发言。我要表示我国代表团赞赏主管人道主义事务副秘书长彼得·汉森先生在非常艰难的情况下所做的值得赞扬的工作。我们应感谢秘书长提交的有关这个问题的很有用的报告。我国代表团完全赞成菲律宾代表以77国集团和中国的名义发表的意见。

最近,各种自然和人为灾害的频繁发生以及内部纷争和种族冲突的增加表明,需要国际社会作出更有效和协调的反应。对紧急情况作出适当和迅速的反应对于帮助受害者,缓和紧张状况以及建立有利于解决危急情况的气氛来说是非常重要的。

查明和处理紧急情况的根源是尤为重要的。否则,就无法避免紧急情况的重复发生,国家就无法摆脱依赖救济综合症。因此,必须确保从救济到恢复和长期可持续发展方案的过渡。

人道主义活动同涉及缔造和平与维持和平的活动之间的相互关系日益显著。人道主义援助的运送确实已成为联合国缔造和平与维持和平努力的一个重要部分。然而,联合国在确定其对复杂紧急的人道主义反应时,必须确保不要让政治考虑压倒人道主义方面。孟加拉国认为,由人道主义事务部所设想和执行人道主义外交,是预防性外交的一个重要部分。人道主义人员的安全仍然是一个严重的问题。近月来,世界很多地区的人道主义救济人员的任务越来越难完成。因采取适当措施以确保从人道主义救济工作的人员的安全国际社会必须表明其推行法治和追究违反这种法律者的责任的决心。当地各派必须充分遵守《联合国人员和有关人员安全公约》。

中央应急循环基金自成立以来已在一些紧急局势中得到使用并取得了可喜的结果。随着对基金的要求不断增加,危急局势的激增和规模以及在补充该基金方面的一些拖延,我们认为现在应认真处理,增加应急基金的问题支援。我们支持该在基金内另外开一个窗口的建议,以用于复原建立信任措施。可以扩大该基金的范围以便于在长期紧急情况下提供紧急援助。

联合呼吁进程被设想为调动基金方面推动整体需求评估和更好地安排优先次序的体制,这一进程证明是有益的。然而,提供更多的资金仍然是满足严峻的紧急局势需求的关键。必须加强实地的合作并制定联合规划,以使联合呼吁进程获得进一步成功并促使捐助国作出迅速反应。

鉴于危急局势的规模和多样性,我国代表团完全支持与捐助国政府之间的备用安排以及储存设备和救济物质的设想。大会第49/139B号决议所设想的、参加联合国人道主义救济、复原和技术合作促进发展领域活动“白盔部队”的设想,在这方面是有极为有意义的。“白盔部队”的倡议可从联合国志愿方案的经验中吸取重要的教训。人道主义事务部和志愿方案能够协调和指导“白盔部队”倡议。我国代表团还认为,该倡议强南南合作并促进国家业务潜力,秘书长报告中有关“白盔部队”的很多设想,是有意义的并值得我们的特别考虑。

最近增加的自然灾害的次数以及由此对有关国家经济造成的破坏,需要国际社会紧急注意。自然灾害给各国造成破坏,无论其发展水平如何。然而,发展中国家容易不断受自然灾害影响的情况引起人们严重关切。人道主义事务部在这方面负有特别责任。发展中国家由于其较弱的基础设施和较低的对灾难局势作出立即和有效的反应的能力,受害更多,经济损失更大。正如秘书长报告所正确指出的那样,自然灾害对较穷国家的影响是工业化国家的20倍。因此,国际声援是减少自然灾害在发展中国家造成的后果的关键。

在很多情况下,人口压力和贫穷使人们生活于已受到自然和人为灾害的地区。因此,应以整体和紧迫的方式处理贫穷、人口增长率等更广泛的问题,以避免和限制灾害的后果。包括备灾和早期预警系统在内的缓解措施,应列入发展方案,并成为从灾害到复原、重建与发展一连串行动的组成部分。必须同时向容易受灾的国家提供必要的资源和技术知识,以加强其预防和缓解能力。

必须进一步加强情况的收集和传播以及联合国自然灾害预警系统。必须指出,自然灾害的影响在前两三天内最为强烈。任何拖延都会造成数以千计的死亡。因此,迅速派出联合国灾难评估与协调待命小组和必要的资源,是很关键的。

我国代表愿赞扬人道主义事务部日内瓦办事处在自然灾害救援领域中的工作。有必要加强各会员国有效应付自然灾害的本国能力。联合国可进一步帮助易受灾害国家制定减灾计划和建立预警系统。

孟加拉国乐于与易受灾害国家和联合国机构分享其在处理自然灾害方面的经验。

我们认为,应进行持续努力,以支持易受灾害国家加强能力并推动技术转让和信息交流。人道主义事务部/联合国开发计划署灾难培训项目,有利于建立这种各阶段紧急情况控制的国家能力。易受灾害国家应在所有培训项目中获得优先考虑。

孟加拉国认为,如果联合国紧急局势救援协调通过考虑各种国家的各种需求和优先任务而同这种努力协同进行将会更加有效。可通过把联合国救援行动与各国政府采取的救援行动适当结合起来以保证这一点。在处理特殊的和反复出现的紧急局势方面要考虑到各国的经验和能力。在这方面联合国各外地机构应与各国家机构密切合作。

最后,我们要重申:联合国最具备条件在提供和协调人道主义援助方面发挥中心作用,在这样做时要考虑到构成联合国行动基础的不偏不袒中立性和透明度的原则。

达兰特小姐(牙买加)(以英语发言):我有幸代表加勒比共同体13个国家就议程项目20“加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调”发言。它们是联合国会员国,即:安提瓜和巴布达、巴哈马联邦、巴巴多斯、伯利兹、多米尼加联邦、格林纳达、圭亚那、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南、特立尼达和多巴哥以及我国牙买加。

加勒比共同体国家首先要表示赞同菲律宾代表代表77国集团和中国就这一项目所作的发言。

我们要感谢秘书长载于文件A/50/203和A/50/203/Add.1的全面报告。在报告中,他承认联合国系统组织和其他政府和非政府组织在人道主义和救灾援助领域加强协调和合作方面所取得的进展。在突发危机袭击和自然

和其他人为灾难激增的情况下,人们公认,挑战和竞争性的需求一再突出了建立组织良好和具有充分资金的机制的重要性,这种机制是为了在人道主义舞台上多边演员内部进行协调,以及为了同涉及危机管理和先发制人行动的国际系统的其他因素进行协调的。

我们认为重要的是,联合国同会员国、非政府组织和国际组织进行协作,继续寻求处理人道主义危机的最有效的协作办法。我国政府支持人道主义事务部为促进人道主义关系所做的工作。秘书长报告中所指出的主要重点领域无疑将有助于该部工作的加强。加勒比共同体国家承认这些领域的重要性,并且尤其欢迎机构间常务委员会演变为主要政策协调机制、综合呼吁进程以及中央紧急循环基金。我们已经认真注意到常务委员会建议增加该基金的规模和及时予以补充,因为拖延偿还会对该基金应负紧急状况需求的能力产生严重影响。

为了增加财政支持并扩大捐助者基础,人道主义事务部同其人道主义伙伴以及传统和非传统的捐助方进行了广泛磋商,这种努力确实值得赞扬,而且只会有助于巩固该部门及其各机构的重要工作。

加勒比共同体国家承认在多种关键领域正在进行的关于数据库和收集资料的工作的重要性,包括人道主义预警系统、国际紧急情况防备和反应信息系统、扫雷数据库以及灾害管理能力中央登记册。新的技术,尤其是在收集数据和通讯方面,使预测具有潜在破坏力的自然现象有可能得到许多提高。我们从第一手经验了解,及时和准确的资料在一场紧急状况的所有各个阶段所发挥的关键作用,并期望在这方面在同我们的情况有关的领域发展联合国同我们各个政府之间的密切合作。

国际社会不断面临的各种悲剧的确是难以招架的。国与国之间冲突的频率和残暴性的增长表明了1990年代的特征。当代战争的现实从流离失所者的增加可以明显看到,他们被迫越过边界以逃避战争的恐怖。现代战争的暴力由于受影响人数的增加而变得更为剧烈了。

在过去25年中,自然现象对人以及对发展中国家生产性基础设施所造成的破坏也增加了。此外,自然灾害同复杂的紧急状况一样,占用了数量日益增多的全球资源并且

推迟了发展议程。除了对人类和经济造成损失外,在某些情况下它们还造成了社会和政治结构的不稳定。

加勒比民主国家很幸运地没有遭受战争和内部纷争的不稳定的蹂躏。但是,飓风、水灾、风暴、塌方、火山活动和干旱对我们各国的破坏也是同样的。在这些自然悲剧的后果中,数千人无家可归;死亡并不是不寻常的,并且往往记载了几十亿美元的经济损失。因此,我们同意秘书长在报告中说,易受灾难已经成为经济与社会发展的一个主要障碍。我们忆及这一估计,即:自然灾害对贫穷国家的影响比对工业化国家的影响要大20倍。

加勒比国家极易受到自然灾害,这一点表现为多次发生飓风、风暴、水灾和塌方,它们每年在我们整个地区留下了苦难的痕迹。今年尤其证明飓风能够摧毁我们好几个国家的社会与经济基础设施。9月份,飓风路易斯在安提瓜和巴布达、多米尼加、蒙特塞拉特、圣基茨和尼维斯、圣马滕以及维尔京群岛等岛上留下了破坏和摧毁的痕迹,使数千人失去住所或得不到充分的食物供应、饮水、电力和其他基本服务。据报道,多米尼加农作物估计约80%受到巨大破坏。在路易斯飓风之前,8月份还报道了由热带风暴艾里斯所造成的破坏。受到最大打击的可能是安提瓜和巴布达,政府所估计的破坏大约为3.5亿美元。旅游业受到打击,使在该行业工作的人受到严重影响。

巴巴多斯岛、特别是东部各行政区也受到飓风“玛莉莲”的袭击,主要给房屋和公共设施造成破坏,使1 400人无家可归。巴哈马的南部各岛屿也受到热带风暴“叶林”的袭击,造成电话和电力供应系统中断。飓风季节特别带来大量的风雨,这说明加勒比岛屿容易受到这种自然灾害的伤害。

圭亚那虽然没有受到自然灾害的影响,但却受到奥马伊金矿氰化物外泄的影响。这种情况使该地区居民严重关切对环境的影响,关于氰化物污染了河水的报道尤其使这些居民感到关切。

正是这样的经历导致我们地区高度重视加强国家性和区域性机构和机制,以便提高我们这些经常发生灾害的国家的应变、减灾、反应和恢复的能力。《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯宣言和行动纲领》第

二章在这方面提出了全面的行动计划,国际社会通过这个计划特别注意到小岛屿发展中国家对于自然和环境灾害的影响极其无能为力。要使该章建议的解决这类国家特殊需要的重要行动取得成功,国际一级和联合国从事人道主义援助的机构的坚定承诺和支持就是必不可少的。

加勒比共同体在这一时刻要由衷地感谢联合国、特别是人道主义事务部、联合国开发计划署(开发计划署)、世界卫生组织(卫生组织)和泛美卫生组织以及最近飓风发生后提供紧急救济援助和帮助受灾地区恢复的国家。我们在这一危机中得到的紧急援助和其他援助的确说明联合国和整个国际社会愿意随时对危机作出反应并提供帮助。

1994年5月召开的关于减少自然灾害问题的横滨会议考虑了《巴巴多斯宣言和行动纲领》,并在《建立更安全的世界的横滨战略》中特别考虑了小岛屿发展中国家的特殊情况。

我们各国政府积极地参加了这次会议,我们完全支持会议的结果,我们也支持国际减少自然灾害十年的目标和活动。这些补充性活动努力突出强调的问题同我们加勒比地区面临的局势直接有关,我们期待同国际减少自然灾害十年秘书处密切合作,在《横滨战略》的基础上制定我们区域的有关方案。

加勒比共同体成员国愿感谢各联合国和区域组织、双边捐助国和非政府组织,它们支持我们努力建立一种为该次区域各国服务的全面灾害处理机构。卫生组织、联合国人类住区中心(生境中心)、美洲国家组织和泛美卫生组织的援助,在这方面具有重要意义。尤其是泛美卫生组织同区域各国政府密切配合,在人道主义领域提供了咨询性卫生服务,并通过研讨会、讲习班、公众认识努力和实施供应管理项目为该区域的能力建设需要提供帮助。供应管理项目的目的是对发生灾害后送达的大量救济品进行整理、分类和登记。泛美卫生组织和加勒比灾害紧急反应机构1991年为加强该区域灾害管理和反应的机构能力达成的谅解备忘录正式指定泛美卫生组织为加勒比灾害紧急反应机构的卫生--灾害反应顾问。

加勒比灾害紧急反应机构再一次成功地显示它有能力强针对这一季节发生的飓风和热带风暴的袭击作出反应。

每次危机都带来重要的教训,在不同程度上这些教训都有助于加强未来的程序。加勒比灾害紧急反应机构一直努力改进其救济供应追踪系统,并协调了成员国的社区灾害规划、住房管理和促进发展灾害演习和模拟能力的一些重要活动。加勒比各国政府要正式地感谢对这些活动的资助和支持,特别是加拿大国际开发署通过其国际人道主义援助方案提供的和美国国际开发署外国灾害援助办事处提供的资金和支持。各非政府组织、特别是红十字会和加勒比基督教会议在这些活动中也发挥了重要的作用。

加勒比共同体成员国希望重申,如果要寻求长期解决办法,国际人道主义政策就必须强调并充分规定从救济到恢复和发展的连续作业。我们自己的直接经历也使我们相信,这些政策的一个优先目标应该是通过加强地方、国家和次区域各级的机构灾害管理能力下放反应战略。我们还相信,经常发生灾害国家的人民和政府的传统知识和经验是重要的资源,应该更有效地加以发展和利用。

加勒比共同体国家继续全力支持“白盔部队”倡议,联合国能够通过这一创新性办法彻底、有成本效益地处理人道主义救济、恢复和技术合作促进发展的各个方面。

事实上,“白盔部队”倡议表明仍有可能利用联合国系统内现有机制而不是制定新方案,找出创造性的办法解决长期的问题。

在这方面,我们要再次表示感谢阿根廷政府,不仅感谢它提出“白盔部队”倡议的概念,还感谢它为实施这一倡议提供了财政资源和人力资源。我们相信,这一方案要取得成功,就必须同联合国系统其他部门和其他国际组织认真协调该方案的活动。

正是在这一背景下,我们欢迎联合国志愿人员方案发挥的协调作用,该方案现在行使“白盔部队”倡议的业务机构的作用。

已经确定的项目活动的范围包括人道主义救济、恢复和技术合作促进发展。加勒比地区的两个例子就是在已经实施该倡议的海地,该项目的目的是提高食品分配的效率和有效性。

牙买加的试点项目很快将开始,重点是修复医院设备。这个项目应能提供有益的教训,可应用于许多其他国家的紧急和非紧急情况。

我们还想强调联合国志愿人员的可贵贡献,没有他们,就不可能执行“白盔部队”倡议。我们认为,我们应该继续鼓励使用“白盔部队”,以支持紧急人道主义援助领域的活动,并促进从救济到复兴、重建和发展的平稳过渡。

卡伊德先生(也门)(以阿拉伯语发言):我国代表团要提到议程项目20(b)下秘书长关于向也门提供援助的报告(A/50/301)。在这方面,我们要感谢秘书长编写了这份报告。我们还要感谢有关组织、专门机构和会员国,它们对也门政府呼吁向一些重要领域提供援助作出了迅速的反应,向也门提供了援助。鉴于也门进行的经济和政治改革,我们期待着对我们的需求作出进一步的反应。

众所周知,由于分裂主义者企图破坏我国的统一,我国成为战争的受害者。因此,国家的经济结构遭到重大破坏。我们希望,国际社会和联合国机构以及非政府组织和各国将增加它们的援助,以使我们能对付真正给我国国民经济造成的毁坏和损失。

哈比亚雷姆耶先生(卢旺达)(以法语发言):在弗雷塔斯·多巴马拉尔先生非常出色地主持的大会第五十届会议上,卢旺达代表团不是第一次谈难民问题、在经历了去年的不幸事件以后恢复和平和卢旺达的重建以及社会与经济发展的问题。去年的不幸事件包括战争、种族灭绝和屠杀,以及由此引起的卢旺达人大规模外流。

主席先生,我要通过你转达卢旺达贫穷而受到创伤的幸存者的感激之情,他们感谢国际社会在这种困难的情况下表现出关怀。我们赞赏国际社会对第49/23号决议的呼吁作出反应的方式。在未经表决通过该决议一年以后,现在是进行评估的时候了,而载于我们面前的文件A/50/654的秘书长报告为评估定下了基调。

卢旺达代表团在此再次呼吁国际社会声援卢旺达,我们在卢旺达正尽最大的努力来确保国内的一种持续的正常生活。为了调和我们的国际伙伴的各种声音,我要花一点时间详细介绍卢旺达的经历,以使国际社会能衡量卢旺

达政府的不懈努力的重要性,以及使卢旺达政府获益匪浅的国际社会的努力的重要性。

全国联合政府自1994年7月19日执政以来,一直把使难民回国作为最优先的任务,不仅为了重新获得其受到严重影响的人力资本而且还为了摆脱以前在我国盛行的分离主义政治目标导致的排斥性政策。确实某些方面取得了很大的进展,如不是在恢复卢旺达表面的正常状况方面,而是在寻求持久办法解决国内流离失所者和被遣返人员的问题方面,以及在恢复全面和平,卢旺达的重建和确保社会 and 经济发展方面。

秘书长在他的报告第94段中提请注意内部紧张局势的根源,这个根源就是难民遣返问题带有治外法权的性质,而国际社会对前政府军一再威胁和企图破坏稳定的行径无动五衷,而这些军队正被重新武装,并在不受惩罚地活动。这些非正规军并不在卢旺达,它们在邻国的边界。正如审议中的报告公开指出的,这些前政府分子在某些友好国家的庇护下,对卢旺达进行渗透、恐怖主义行径和土匪活动。遣返、和解和重建的进程已经开始,但这些进程正受到破坏,因为关于在某些难民营发生恐吓和假造消息的报道引起了不安全感,使难民在勇敢的士兵和警察在场的情况下,也不愿自由地同意遣返。

国际社会已经目睹,卢旺达对话采取开放的态度,并同各个处理卢旺达难民问题的论坛进行了合作。卢旺达政府感谢国际社会的支持,并一直忠实于在内罗毕阿布拉会议作出的承诺。然而,这种政治意愿应该成为那些直接或间接地介入此问题的人的动力。

现在应该停止以民族问题无法解决为借口而进行的拖延,并使旨在稳定大湖次地区的政策战胜某些人的自私和马基雅弗利式的利益。各国,特别是该地区各国,必须毫不拖延地执行设立卢旺达国际法庭的安全理事会第995(1994)号决议和敦促各国逮捕或拘留在其境内的有充分证据证明对卢旺达国际法庭管辖范围内的行径负责的人的安理会第9878(1995)号决议。这些安理会决议完全符合卢旺达政府的关切,因为卢旺达政府认为正义是迈向卢旺达人民和解的一个必不可少和坚定的步骤。

因此司法具有两重性:必须有一种司法来发现有罪的人和解决那些有意犯罪的所有罪犯不受到惩罚的问题;这

必须辅之以另一种司法来监督制订一种和解的“社会契约”，这将使卢旺达社会能修补痛苦地被种族灭绝和大屠杀撕裂的社会结构，从而重建过去卢旺达民族的基础。

遣返、和解性司法以及没有受到攻击或在卢旺达境内埋设地雷威胁的重建工作：所有这些都必须进行。遣返真正的难民就有可能发现那些对种族灭绝负有责任的人——这些人不仅阻拦希望返回家园的人，他们还在策划又一次武装入侵。一旦恢复了司法，就能使我们从无辜的人中找出罪犯，并从我们的监狱释放无辜者。

在这方面，各位会员必须尽量理解卢旺达政府对各监狱和拘留中心令人可怜的情况感到关切。但这种情况与罪行规模之大和参与恐怖活动的罪犯人数之多是相符的，而对这些恐怖活动整个国际社会却以令人惊异的无可奈何的态度视而不见。

我国政府已在它有限的资源范围内建立了高级司法机构，一个甄别委员会即将开始工作。我们感谢为改善拘留条件提供的援助。这种拘留条件并不是有意造成的，而是使我们不得不进行了大量的但却不是任意的逮捕的特殊情况造成的。

在卢旺达恢复经济和执行发展项目对创造有利于难民返回的条件仍具有根本重要性。包括非政府组织在内的我国政府的所有国际伙伴都必须认识到这个至关重要的目标，他们的任务绝不能与重建和社会经济恢复的共同任务不相符。

最后，我国代表团重复秘书长对援助界的呼吁，即迅速履行他们给予支助和提供切实可行的发展援助措施的诺言。为此目的，卢旺达打算不久提出一项以去年通过的决议为基础的决议草案，请求把向卢旺达提供援助的问题保留在第五十一届会议的议程上。

德科蒂斯先生(美国)(以英语发言)：美国是关于“白盔”问题的决议草案A/50/L.23的提案国之一，并坚决支持这项决议草案。当阿根廷梅内姆总统第一次提出“白盔”的主张时，克林顿总统就在这儿大会上赞成这个概念。自那时以来，这个主张就吸引了我们中相信联合国会使世界变得更美好的许多人的想象。

美国同许许多多其他国家一样有着悠久的自愿服务的传统。我们是靠那些知道除非所有人共同努力否则谁

都不能生存和繁荣的人们齐心协力开垦了美国的荒野和建立了我们的国家。几天前我们庆祝了感恩节，这是纪念早期移民刚到新英格兰地区时感谢他们从上帝以及从他们的邻居土著美国人那里得到的帮助。向西推进的先驱者们继续着这种合作与自愿互助的传统，参加集体的收割活动、大家缝聚会和建造谷仓。这种传统一直沿续到今天，例如我们有和平队、在城市贫困区学校教书的Americorps志愿人员以及数以千计的非政府组织，这些组织靠着贡献出时间和金钱的人们继续进行有意义的工作。

但愿意提供服务的手和心只是整个画面的一部分。要在实际上取得成功，“白盔”概念还需要得到物质和后勤支持、有经验的领导、明确规定的和可实现任务以及同许多参与救济、恢复和发展活动的组织协调。因此我国代表团极力主张通过联合国志愿人员协调“白盔”活动。我们高兴地看到，这份决议草案指出了联合国志愿人员在选择、训练、部署和有效地利用“白盔”方面的积极作用。

秘书处最近报告说，已在亚美尼亚、海地、加沙、安哥拉和牙买加进行了“白盔”活动。我们很有兴趣地注意到，正在提出其他建议来处理非洲大湖区和拉丁美洲的需要，我们期待不久后将会出现机会。在管理这些活动中对我们最大的挑战不是发现机会或找到愿意并且能够提供服务的志愿人员，而是明确地确定可实现的项目目标，以及在派出志愿人员后能确保给予他们支助和保障他们的安全。

美国期待着在这项重要的努力中发挥适当的作用。在这方面，我们指定美国国际开发署和联邦紧急管理局作为我们与“白盔”有关事项的联络中心。

“白盔”概念使所有国家的公民继续有机会运用他们的经验和智慧用于对我们最具有挑战性的一些问题。这是扩大北南合作和南南合作的有益的机制。可在救济、恢复和发展连续进程的任何阶段运用这种机制对某一局势产生影响。这种机制最大的力量在于那些荣幸地被选出代表我们所有国家为最需要帮助的国家提供服务的人们表现出的热情。

下午1时散会